

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Νοεμβρίου 1998

σχετικά με το διορισμό των μελών, καθώς και των προέδρων και των αντιπροέδρων, των ομάδων εμπειρογνομόνων που συνδράμουν την Επιτροπή σχετικά με το περιεχόμενο και τον προσανατολισμό των κεντρικών δράσεων στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 3347]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/682/EK, Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

την απόφαση 98/610/EK, Ευρατόμ της Επιτροπής, της 22ας Οκτωβρίου 1998, για τη συγκρότηση ομάδων εμπειρογνομόνων που συνδράμουν την Επιτροπή σχετικά με το περιεχόμενο και τον προσανατολισμό των κεντρικών δράσεων στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης 98/610/EK, Ευρατόμ προβλέπει ότι οι ομάδες συγκροτούνται από την Επιτροπή κατά εξισορροπημένο τρόπο, λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής προέλευσης και του πεδίου προέλευσης των μελών τους (ιδίως, από τους κύκλους της βιομηχανίας και των υπηρεσιών, από το περιβάλλον της έρευνας και της καινοτομίας, των χρηστών και των δημοσίων ρυθμιστικών αρχών και από τους κοινωνικοοικονομικούς κύκλους)· ότι η Επιτροπή επιδιώκει επίσης για τον ίδιο λόγο να εξισορροπήσει με τον καλύτερο τρόπο τη συμμετοχή γυναικών και ανδρών·

ότι, για το διορισμό των μελών των ομάδων εμπειρογνομόνων, η Επιτροπή αξιολογεί το σύνολο των υποψηφιοτήτων σε συνάρτηση με τα κριτήρια επιλογής που παρατίθενται στο σημείο Α παράγραφος 2 του παραρτήματος της απόφασης 98/610/EK, Ευρατόμ· ότι, βάσει της αξιολόγησης αυτής, η Επιτροπή διορίζει τα μέλη των ομάδων εμπειρογνομόνων, τηρουμένων των διατάξεων που παρατίθενται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 της εν λόγω απόφασης και του σημείου Β του παραρτήματος·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 της απόφασης 98/610/EK, Ευρατόμ, τα μέλη των ομάδων εμπειρογνομόνων διορίζονται σε ατομική βάση από την Επιτροπή για χρονικό διάστημα δύο ετών· ότι ο διορισμός αυτός δύναται να ανανεωθεί άπαξ, για μέγιστο χρονικό διάστημα δύο ετών·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 4 της εν λόγω απόφασης, η Επιτροπή διορίζει επίσης τον πρόεδρο και τον αντιπρόεδρο κάθε μίας από τις ομάδες εμπειρογνομόνων μεταξύ των μελών τους· ότι ο αντιπρόεδρος δεν δύναται να έχει την ίδια γεωγραφική προέλευση, ούτε το ίδιο πεδίο προέλευσης όπως ο πρόεδρος·

ότι, σύμφωνα με την τέταρτη αιτιολογική σκέψη της απόφασης 98/610/EK, Ευρατόμ, οι ομάδες εμπειρογνομόνων έχουν ως αποστολή να διατυπώνουν συμπεράσματα με κάθε διαφάνεια και ανεξαρτησία· ότι, κατά συνέπεια, τα μέλη τους οφείλουν να ενεργούν ανεξάρτητα από οποιαδήποτε εξωτερική οδηγία, προκειμένου να παρέχουν στην Επιτροπή παρατηρήσεις αντικειμενικού χαρακτήρα·

⁽¹⁾ ΕΕ L 290 της 29. 10. 1998, σ. 57.

ότι, με αυτή την προοπτική, τα μέλη χρειάζεται να πληροφορούν την Επιτροπή πριν από κάθε συνεδρίαση βάσει της ημερήσιας διάταξης, σχετικά με οποιοδήποτε συμφέρον που θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία τους· ότι πρέπει να αποφεύγουν να συσκέπτονται επί θεμάτων στα οποία έχουν κάποιο συμφέρον·

ότι, για το σκοπό αυτό, οι επιλεγέντες υποψήφιοι θα πρέπει να υπογράφουν, πριν από κάθε συνεδρίαση των ομάδων εμπειρογνομόνων, δήλωση, στην οποία πιστοποιούν ότι, με βάση την ημερήσια διάταξη, δεν υπάρχει σύγκρουση συμφερόντων που ενδέχεται να διακυβεύσουν την ανεξαρτησία τους·

ότι, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 214 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 194 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, τα μέλη πρέπει να οφείλουν να μην κοινολογούν πληροφορίες που τους κοινοποιήθηκαν στο πλαίσιο των εργασιών των ομάδων εμπειρογνομόνων, όταν τους επισημαίνεται ότι οι πληροφορίες αυτές υπόκεινται σε αίτημα απορρήτου·

ότι, όταν ένα μέλος παραβαίνει τις υποχρεώσεις του περί ανεξαρτησίας και εμπιστευτικότητας, πρέπει να θεωρείται ότι δεν είναι πλέον σε θέση να συνεισφέρει αποτελεσματικά στις εργασίες της ομάδας, κατά την έννοια του άρθρου 4 της απόφασης 98/610/EK, Ευρατόμ·

εκτιμώντας ότι είναι σκόπιμο να διορισθούν τα μέλη των ομάδων εμπειρογνομόνων, καθώς και οι 17 πρόεδροι και οι 17 αντιπρόεδροι των εν λόγω ομάδων, και να εξασφαλισθεί το απόρρητο των εργασιών και η ανεξαρτησία των μελών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τα άτομα των οποίων τα ονόματα παρατίθενται στο παράρτημα I διορίζονται μέλη των ομάδων εμπειρογνομόνων οι οποίες συγκροτήθηκαν με βάση την απόφαση 98/610/EK, Ευρατόμ.

Άρθρο 2

Τα άτομα των οποίων τα ονόματα παρατίθενται στο παράρτημα II διορίζονται πρόεδροι ή αντιπρόεδροι των ομάδων εμπειρογνομόνων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Τα άτομα που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2 οφείλουν να τηρούν τους όρους ανεξαρτησίας και εμπιστευτικότητας που παρατίθενται στο παράρτημα III.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της εκδόσεώς της.

Βρυξέλλες, 20 Νοεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Édith CRESSON

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ομάδες εμπειρογνομένων	Ονοματεπώνυμα των μελών	
Υγεία, διατροφή και περιβαλλοντικοί παράγοντες	BIESALSKI BORRESEN COLOMER DANIEL FORSBERG GARCEZ DE LENCASTRE KATSOUYLANNI KORPELA LESLIE MEROT PFANNHAUSER ROTILIO SARIS TAEYMANS WALL WILLIAMS	HANS TORGER CONCHA H. ETHEL HERMINIA KLEA RIITTA JIM BERTRAND WERNER GIUSEPPE WIM DOMINIQUE PATRICK CHRISTINE
Έλεγχος των λοιμωδών ασθενειών	BARRET BELLOD BORRIELLO ESTEBAN ESTOLIO DO ROSARIO KARLSSON MOENNIG O'FLANAGAN PAPAMICHAIL RANKI RAPPUOLI SALMASO SÁNCHEZ VAN EDEN VANHEMELRIJCK WAHREN WILLEBERG	NOËL ANNE SAVERIO MARIANO VIRGILIO LARS VOLKER DARINA M. ANNAMARI RINO STEFANIA J.M. WILLEM JOHAN BRITTA PREBEN
Το εργοστάσιο κύτταρο	ALBERGHINA BOWLES CARRONDO COLIJN-HOOYMANS DIDERICHSEN GLIMELIUS LECOMTE MÄKINEN PÜHLER ROELS	LILIA DIANNA MANUEL CATHARINA BORGE KRISTINA JEANNE-MARIE SEPPO ALFRED J.A.

Ομάδες εμπειρογνομόνων	Ονοματεπώνυμα των μελών	
	SCHWAB SEKERIS VAN DE VOORDE VELA VIHKARI YEATS	HELMUT CONSTANTINE ANDRÉ CARMEN LIISA SIOBHAN
Γήρανση του πληθυσμού	BALTES BARTOLI COMELLA GREENGROSS GUILLEMARD LINDSTRÖM O HARA PAULA BARBOSA PERANI PICCART SCHROLL STATHAKOS TAIPALE VAN DEN BERG WICK	MARGARET ETTORE JOAN SALLY A. M. JAN-INGVAR SEAMUS MANUEL DANIELA MARTINE MARIANNE DIMITRI VAPPU HANS GEORG
Αειφόρος διαχείριση της γεωργίας, της αλιείας και της δασοκομίας, συμπεριλαμβανομένης της ολοκληρωμένης ανάπτυξης της υπαίθρου	CARLSSON CARUSO DE SOUSA VASCONCELOS DEROANNE GONZALES-GARCES GRIFFITH HOFREITHER KASSIOUMIS LANGSTRAAT PAAVILAINEN POUZET RASCHE REXEN TAIT THOMAS VON MEYER WERRY	MÅRTEN CAMILLO MARCELLO CLAUDE ALBERTO DAVID MARKUS KONSTANTINOS DIRK LEENA ANDRÉ ERNST FINN ELIZABETH TOM HEINO P.
Κοινωνία της πληροφορίας	AIRAGHI ALVES BAUSCH BERTHELSEN BRAVO COCHRANE	ANGELO JOSÉ ROMAIN HANS ALAIN PETER

Ομάδες εμπειρογνομόνων	Ονοματεπώνυμα των μελών	
	CRONBERG DE KEMP FENEYROL GALUZZI HALKIAS HORN HORWOOD KUUSI LAGASSE LARROUTUROU MERKER MOSSOTTO NILSSON PACHL PURVES SCHUURMANS UCEDA WERTHNER WEYRICH	TARJA ARNOUD MICHEL PAOLO CHRISTOS CHRIS ROSEMARY JUHANI PAUL BERNARD WOLFGANG CESARE ANN MARIE URSULA IAN MARTIN JAVIER HANNES CLAUD
Πρωτοπόρα προϊόντα, διαδικασίες και μορφές οργάνωσης	ÁLVAREZ BENAVENT BLONDELOT DE CHARENTENAY DE MEYER FOUNTI GREGORY HELLER JÄGER NORELL O'DONOVAN PEDERSEN PINTO RIBERA SALCEDO SISTERMANS TEMMES WARNECKE	S. R. ÉMILE FRANÇOIS A. MARIA MIKE BERNDT HEIMO MARGARETA P. HANS LUIGI JOSÉ JOOP ARMI HANS-JÜRGEN
Βιώσιμη κινητικότητα και συνδυασμός μεταφορικών μέσων	BAYLISS BOGG DOGANIS FERNÁNDEZ DURÁN FINLAY KNOFLACHER LINDBERG LINKAMA PAYE-JEANNENEY	DAVID KEITH RIGAS REYES HUGH HERMANN JOHAN EEVA LAURENCE

Ομάδες εμπειρογνομόνων	Ονοματεπώνυμα των μελών	
	RICOTELLI RUIJGROK SCHACKE SOBOLL SQUASSAFICHI VAN DE VOORDE VIANA BAPTISTA	MARCELLO C. J. IVAR HORST NICOLA EDDY JOSÉ
Νέες προοπτικές για τον τομέα της αεροναυπηγικής	ABBINK ARIAS CATOIRE GOULETTE JENSEN LAWLER LOJACONO LUREAU MADALENO MALANICK NYSEN OLSSON PAPAILIOU SZODRUCH TRUMAN VON TEIN	J. ANGEL-LUIS SERGE MIKE KURT JAMES EROS FRANÇOIS UTÍMIA PETER CLAUDE ULF KYRIACOS JOACHIM TREVOR VOLKER
Τεχνολογίες των χερσαίων και θαλασσίων μεταφορών	ACKERMANN ANDERSEN BRÄNNSTRÖM BYRNE CERECEDA DUARTE SILVA FEITLER GOLDAN GOODRICH KEROSUO KYRTATOS LIST MAGGETTO MICHELLONE PERSON SEIFFERT	CHARLES-LOUIS TORBEN KLAS GERALD C. ANTÓNIO SIMONE MICHAEL DAVID MATTI NIKOLAOS HELMUT GASTON GIAN CARLO P. ULRICH
Αειφόρος διαχείριση και ποιότητα του ύδατος και Αειφόρος διαχείριση των θαλασσίων οικοσυστημάτων	BJORNSEN BOZZO CANDELA DE MARSILY DRONKERS	PETER GIAN MARIO LUCILA GHISLAIN JOB

Ομάδες εμπειρογνομόνων	Ονοματεπώνυμα των μελών	
	ELEFTHERIOU JASKULKE KAUPPI KLAGHOFER LANCELOT MCGLADE MONTESINOS MULCAHY NUNES PFEIFFER	ANASTASSIOS ELISABETH LEA E. CHRISTIANE JACQUELINE SALOMÓN MAIRE FRANCISCO KLAUS
Πλανητική μεταβολή, κλίμα και βιοποικιλότητα	BERGER BERZ CAHILL CORTE-REAL CRUTZEN DAHL-JENSEN GRABHERR LALAS LÓPEZ FERNANDEZ MCWILLIAMS ROHDE SERREAULT WALLS YARMIN ZERBINI	ANDRÉ G. BRONWYN JOÃO PAUL DORTHE GEORG DIMITRIS MARIA LUISA BRENDAN HENNING BRIGITTE MARI FARHANA S.
Η πόλη του μέλλοντος και η πολιτιστική κληρονομιά	ANDERSSON BEEDHOLM CAMPILLO CASSAR DUNLEAVY HECQ JILKA KUTTER MAUGARD MOROPOULOU NYSTROM PORTAS ROELOFS ROGERS SABBIONI	HARRI BENTE ROSA MAY SEAN WALTER BRIGITTE ECKHARD ALAIN ANTONIA LOUISE NUNO LAMBERT RICHARD CRISTINA
Καθαρότερα ενεργειακά συστήματα και Οικονομική και αποδοτική ενέργεια	AIGNER BILLFALK DA SILVA CARVALHO DURAND	MANFRED LENNART MARIA JEAN-MICHEL

Ομάδες εμπειρογνομόνων	Ονοματεπώνυμα των μελών	
	FREDERICK GARIBBA HINSTRUP KERONEN LEWIS MAVRAKIS OTTER PAZ FRIEND ROCCA ROULET SARIS SCHNEEBERGER	GUY M. PETER JOUNI TONY DIMITRIOS NICHOLAS MARIA UGO CLAUDE FRANS MICHAEL
Βελτίωση της κοινωνικοοικονομικής γνώστικής βάσης	BRUNN CARTON DURU ERIKSON GIANNITSIS GRODAL JOÃO RODRIGUES MARTINOTTI NEWBY NOWOTNY OSTNER SCHABER SCHNABEL SILIUS SOMMESTAD SUBIRATS WHELAN	ANKE LUC MARIE ROBERT TASSOS BIRGIT MARIA GUIDO HOWARD HELGA ILONA GASTON PAUL HARRIET LENA JOAN BRENDAN
Ελεγχόμενη θερμοπυρηνική σύντηξη	BELLI BERKE BUSCH D'HAESELEER FUSTER HÖGBERG HOPKINS KATSANOS KNERINGER LAVAL POLICARPO POOLEY SALOMAA VAN DER WIEL	MARIA CLAUS NIELS WILLIAM FELICIANO LARS MIKE ANASTASIOS GÜNTHER GUY ARMANDO DEREK RALF MARNIX

Ομάδες εμπειρογνομόνων	Ονοματεπώνυμα των μελών	
Πυρηνική σχάση	CARO	RAFAEL
	CARVALHO SOARES	JOSÉ
	COLINO	ANTONIO
	CUNNINGHAM	JOHN
	GOVAERTS	PIERRE
	HAYNS	MIKE
	HEUSENER	GERHARD
	HOLM	LARS-ERIK
	MATTILA	LASSE
	NIELSEN	SVEN
	RAKHORST	HUBERT
	SCHMITZER	CHRISTIAN
	SIDERIS	ELEFTHERIOS
	VALENTINI	PAOLO
	VALLEE	ALAIN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Πίνακας προέδρων και αντιπροέδρων των ομάδων εμπειρογνομόνων

Ομάδα εμπειρογνομόνων	Ονοματεπώνυμο προέδρου	Ονοματεπώνυμο αντιπροέδρου
Υγεία, διατροφή και περιβαλλοντικοί παράγοντες	WILLIAMS Christine	COLOMER Concha
Έλεγχος των λοιμωδών ασθενειών	BELLOD Anne	ESTOLIO DO ROSARIO Virgilio
Το εργοστάσιο κύτταρο	ALBERGHINA Lilia	LECOMTE Jeanne-Marie
Γήρανση του πληθυσμού	BALTES Margaret	TAIPALE Vappu
Αειφόρος διαχείριση της γεωργίας, της αλιείας και της δασοκομίας, συμπεριλαμβανομένης της ολοκληρωμένης ανάπτυξης της υπαιθρου	THOMAS Tom	HOFREITHER Markus
Κοινωνία της πληροφορίας	WEYRICH Claus	HORN Chris
Πρωτοπόρα προϊόντα, διαδικασίες και μορφές οργάνωσης	PEDERSEN Hans	SISTERMANS J. F.
Βιώσιμη κινητικότητα και συνδυασμός μεταφορικών μέσων	BAYLISS David	DOGANIS Rigas
Νέες προοπτικές για τον τομέα της αεροναυπηγικής	OLSSON Ulf	ARIAS Angel-Luis
Τεχνολογίες των χερσαίων και θαλασσίων μεταφορών	MICHELLONE Gian Carlo	GOODRICH David
Αειφόρος διαχείριση και ποιότητα του ύδατος και αειφόρος διαχείριση των θαλασσίων οικοσυστημάτων	KAUPPI Lea	BJÖRNSSEN Peter
Πλανητική μεταβολή, κλίμα και βιοποικιλότητα	SERREAULT Brigitte	BERGER André
Η πόλη του μέλλοντος και η πολιτιστική κληρονομιά	PORTAS Nuno	SABBIONI Christina
Καθαρότερα ενεργειακά συστήματα και οικονομική και αποδοτική ενέργεια	SARIS Frans	BILLFALK Lennart
Βελτίωση της κοινωνικοοικονομικής γνωστικής βάσης	NOWOTNY Helga	SCHABER Gaston
Ελεγχόμενη θερμοπυρηνική σύντηξη	FUSTER Feliciano	D'HAESELEER William
Πυρηνική σχάση	HEUSENER Gerhard	VALLEE Alain

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Όροι σχετικά με την ανεξαρτησία των μελών και το απόρρητο των εργασιών**A. Απόρρητο των εργασιών**

Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 214 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του άρθρου 194 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, τα μέλη οφείλουν να μην κοινολογούν πληροφορίες που τους κοινοποιήθηκαν στο πλαίσιο των εργασιών των ομάδων εμπειρογνομόνων, όταν τους επισημαίνεται ότι οι πληροφορίες αυτές υπόκεινται σε αίτημα απορρήτου.

B. Ανεξαρτησία των μελών

1. Τα μέλη πληροφορούν την Επιτροπή σχετικά με οποιοδήποτε συμφέρον που θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία τους.
2. Πριν από κάθε συνεδρίαση, τα μέλη δηλώνουν στην Επιτροπή, βάσει της ημερήσιας διάταξης, τα ιδιαίτερα συμφέροντα που θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι επηρεάζουν την ανεξαρτησία τους. Αποφεύγουν να συσκέπτονται επί θεμάτων για τα οποία αντιμετωπίζουν σύγκρουση συμφέροντος.
3. Για τον σκοπό αυτόν, οι επιλεγέντες υποψήφιοι θα πρέπει να υπογράφουν, πριν από κάθε συνεδρίαση των ομάδων εμπειρογνομόνων, τη δήλωση που παρατίθεται στο προσάρτημα, στην οποία πιστοποιούν ότι δεν υπάρχει σύγκρουση συμφερόντων.

Γ. Παράδοση

Όταν ένα μέλος παραβεί τις υποχρεώσεις που προαναφέρονται, θεωρείται ότι δεν είναι πλέον σε θέση να συνεισφέρει αποτελεσματικά στις εργασίες της ομάδας, κατά την έννοια του άρθρου 4 της απόφασης 98/610/ΕΚ, Ευρατόμ.

Προσάρτημα

ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΙΣ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

(Σημειώστε το αντίστοιχο τετραγωνίδιο)

Δήλωση έλλειψης σύγκρουσης συμφερόντων βάσει της ημερήσιας διάταξης της συνεδρίασης της

☐ Ο/Η κάτωθι υπογεγραμμένος/η, κ....., πιστοποιώ ότι δεν υπάρχει, βάσει της ημερήσιας διάταξης της παρούσας συνεδρίασης, καμία σύγκρουση συμφέροντος, που ενδέχεται να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία μου.

☐ Ο/Η κάτωθι υπογεγραμμένος/η, κ....., δηλώνω ότι υπάρχει, βάσει της ημερήσιας διάταξης της παρούσας συνεδρίασης, πιθανή σύγκρουση συμφερόντων, που ενδέχεται να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία μου, σε ό,τι αφορά τις ακόλουθες εργασίες της ομάδας εμπειρογνομόνων στην οποία συμμετέχω:

Θέμα της ημερήσιας διάταξης

Σύγκρουση συμφερόντων

.....

.....

.....

.....

Εξάλλου, εάν, κατά τη διάρκεια συνεδρίασης της ομάδας εμπειρογνομόνων στην οποία συμμετέχω, διαπιστώσω κάποια σύγκρουση συμφερόντων, που ενδέχεται να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία μου, με οποιοδήποτε θέμα που συμπεριλαμβάνεται στην ημερήσια διάταξη ή οποιοδήποτε θέμα που υποβάλλεται προς συζήτηση στην ομάδα, αναλαμβάνω να πληροφορήσω αμέσως τις υπηρεσίες της Επιτροπής σχετικά.

Υπογραφή

Ονοματεπώνυμο

Ημερομηνία